



20 TRGOVINA IN DRUGE STORITVENE DEJAVNOSTI
DISTRIBUTIVE TRADE AND OTHER SERVICE ACTIVITIES

št. / No 10

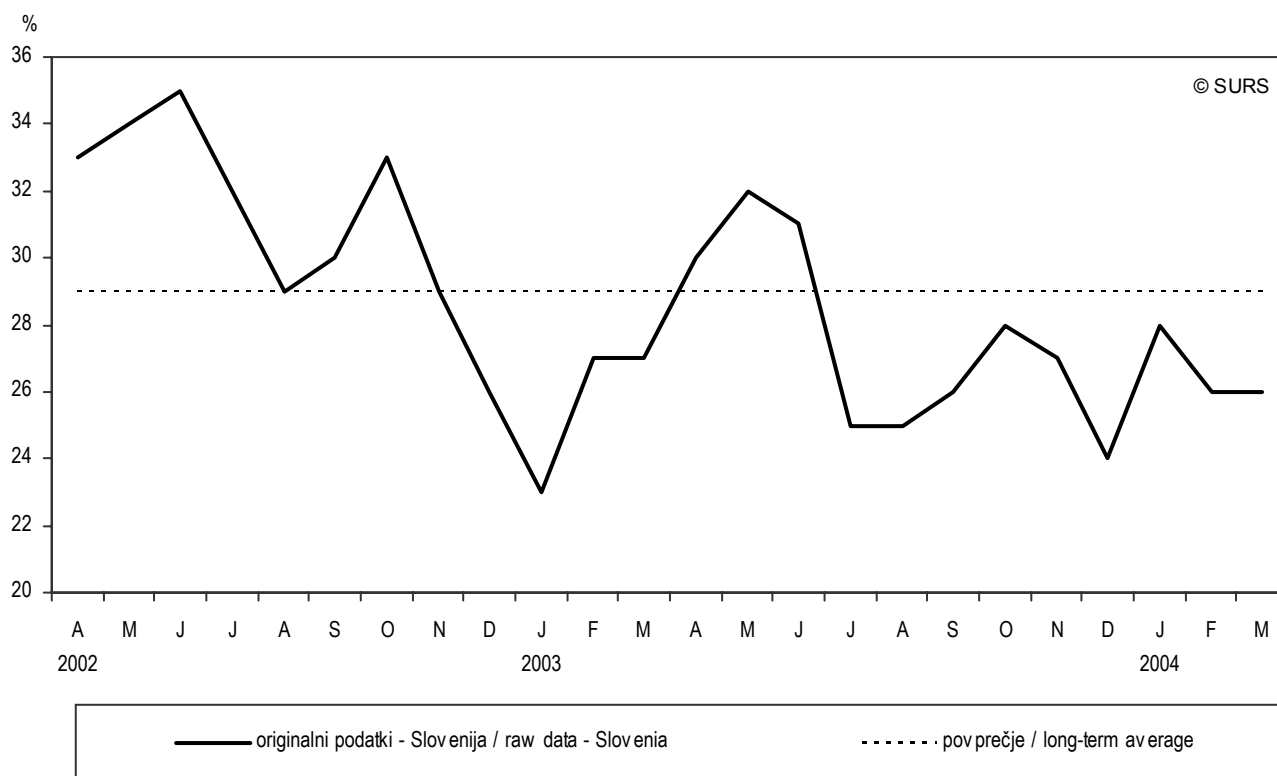
POSLOVNE TENDENCE V STORITVENIH DEJAVNOSTIH, SLOVENIJA, APRIL 2002 – MAREC 2004

BUSINESS TENDENCY IN SERVICES, SLOVENIA, APRIL 2002 – MARCH 2004

- Poslovne tendence v storitvenih dejavnostih so v primerjavi s preteklim mesecem enake. Glede na isti mesec lanskega leta je kazalnik 1 točko nižji in za 1 odstotno točko pod lanskim povprečjem.
 - Na gibanje kazalnika zaupanja sta vplivali predvsem ocena sedanjega poslovnega položaja in pričakovanega povpraševanja.
 - Kazalniki pričakovanj in stanj so se poslabšali, razen kazalnika zaposlovanja in pričakovanega povpraševanja.
- Business tendencies in services remained the same as in the previous month. The confidence indicator was 1 percentage point lower than in March 2003 and 1 percentage point under last year's average.
 - The evolution of the confidence indicator was influenced by the appreciation of the present business situation and expected demand.
 - The appreciation of the situation and expectations deteriorated, except the employment indicator and expected demand.

1. KAZALEC ZAUPANJA¹⁾ V SLOVENIJI, APRIL 2002 – MAREC 2004

CONFIDENCE INDICATOR¹⁾ IN SLOVENIA, APRIL 2002 – MARCH 2004



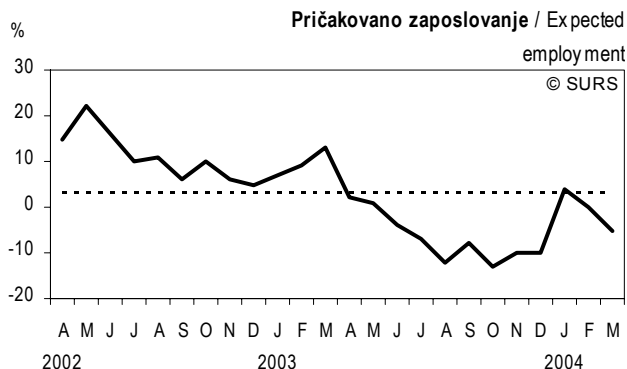
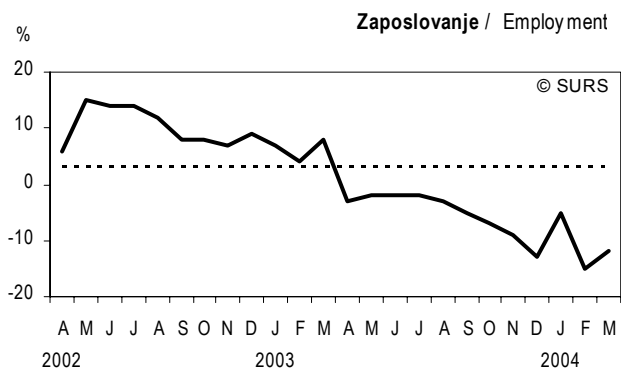
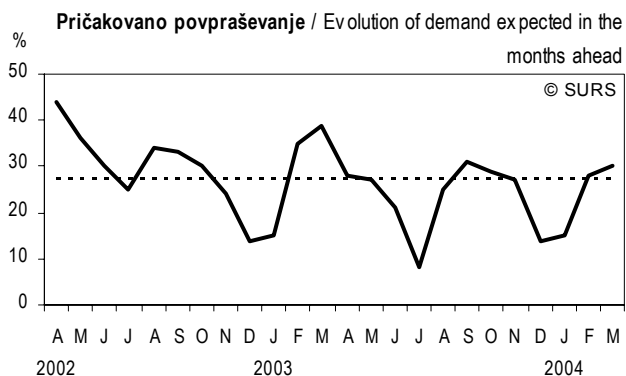
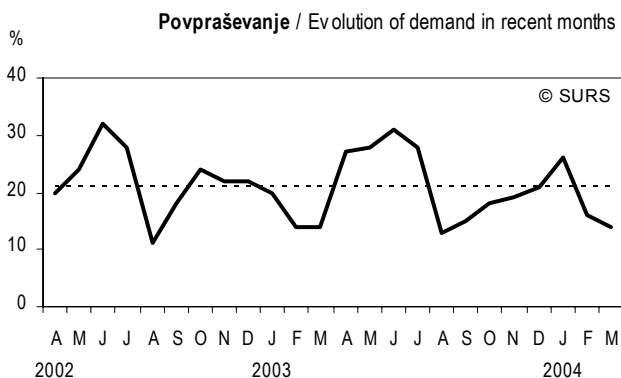
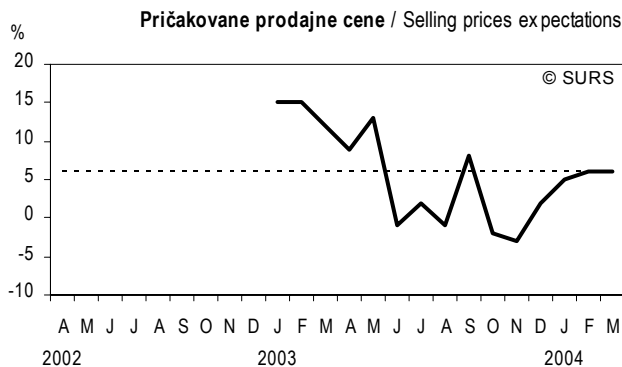
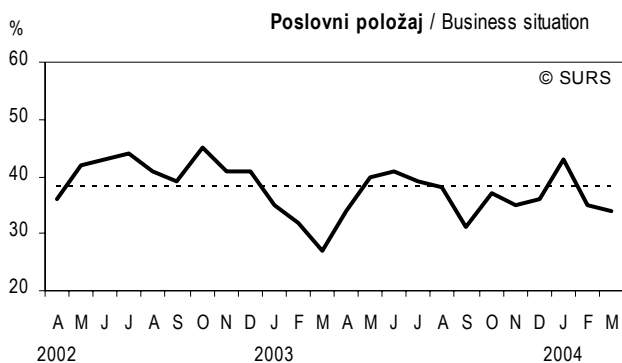
1) Kazalec zaupanja je povprečje ravnotežij na vprašanja o poslovnem položaju ter sedanjem in pričakovanem povpraševanju.
The confidence indicator is an average of responses (balances) to questions on business situation and present and expected demand.

2. GIBANJE EKONOMSKIH KAZALCEV V STORITVENIH DEJAVNOSTIH, APRIL 2002 – MAREC 2004

EVOLUTION OF ECONOMIC INDICATORS IN SERVICES IN SLOVENIA, APRIL 2002 – MARCH 2004

Ocena stanja / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



— storitvene dejavnosti services - - - - - povprečje long-term average

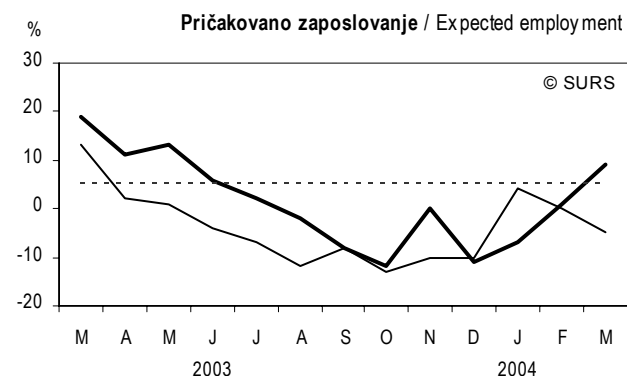
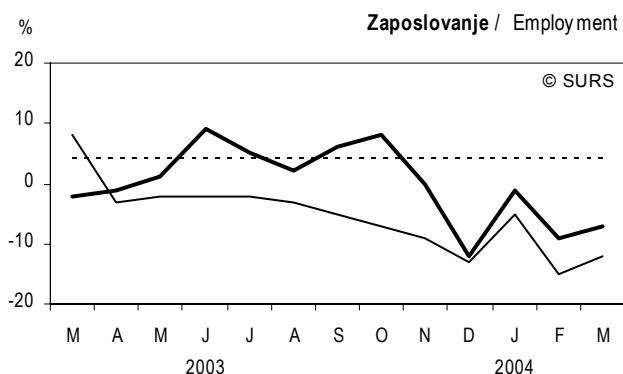
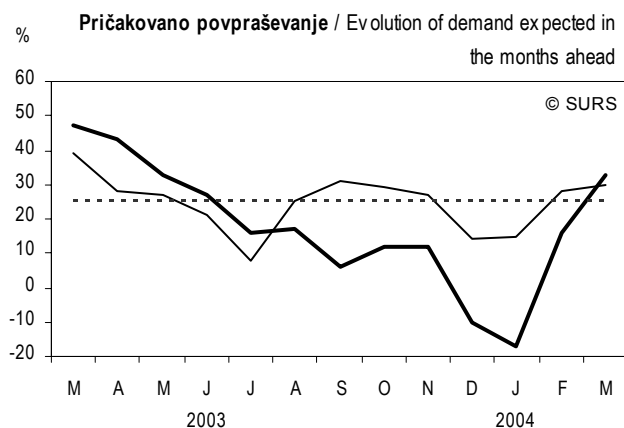
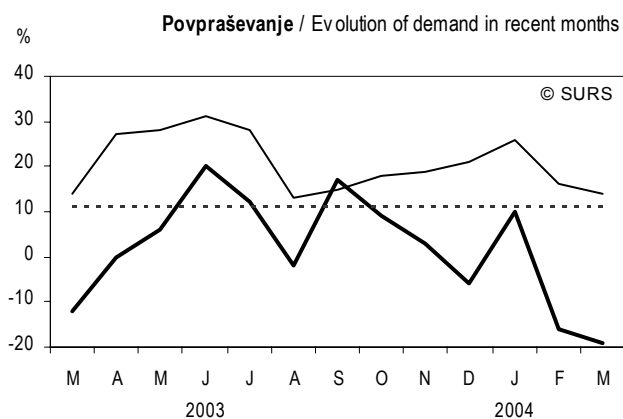
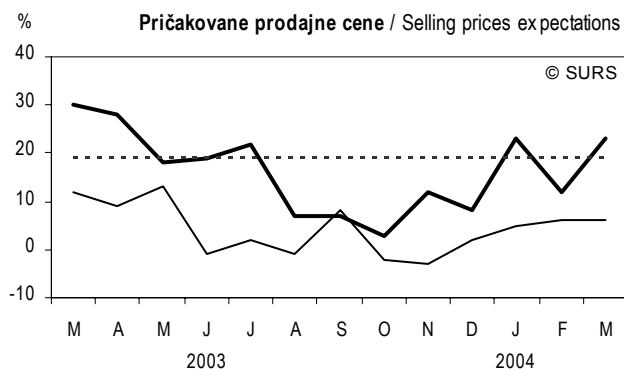
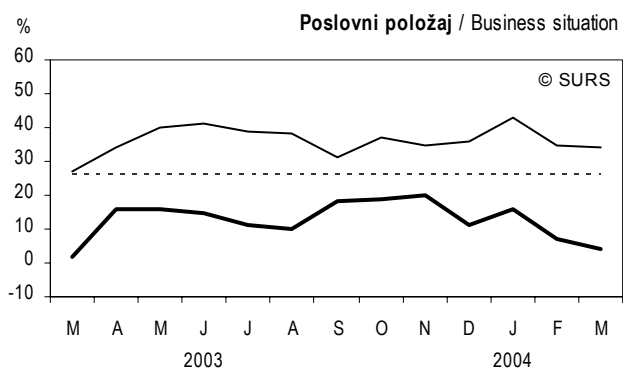


2.1 Gibanje ekonomskih kazalcev v gostinstvu in s turizmom povezanih dejavnostih, marec 2003 – marec 2004

Evolution of economic indicators in hotels and restaurants and in tourist assistance activities, March 2003 – March 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



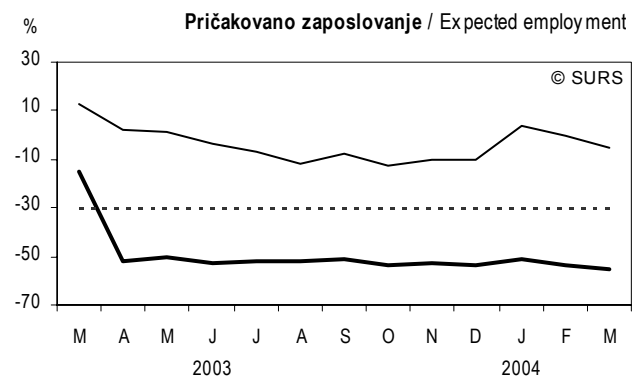
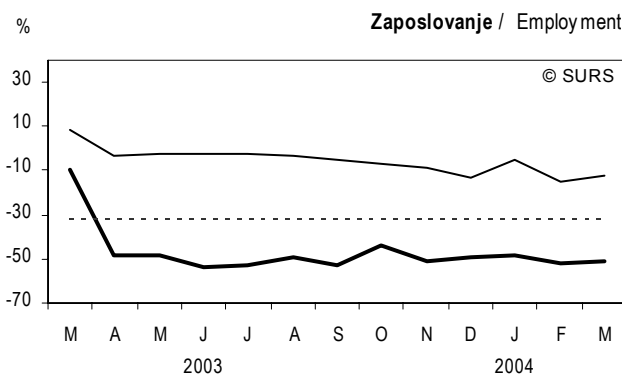
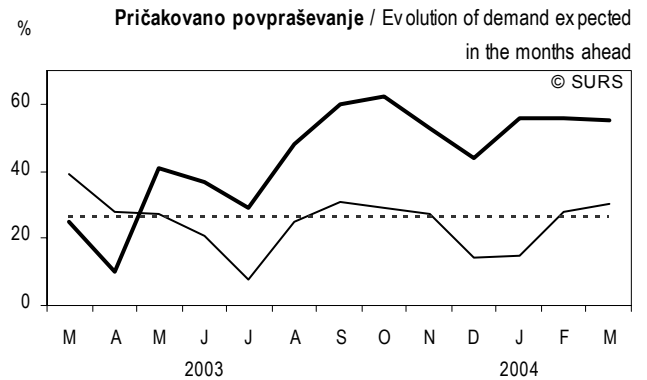
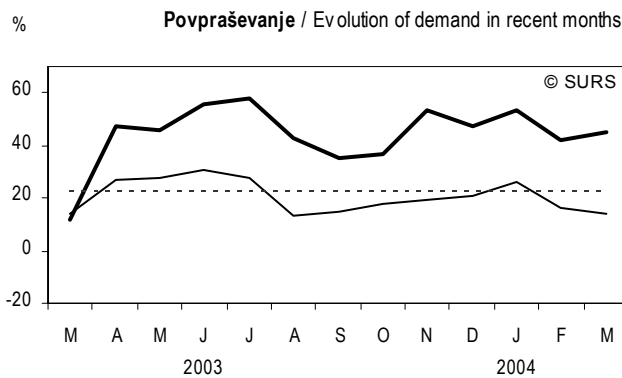
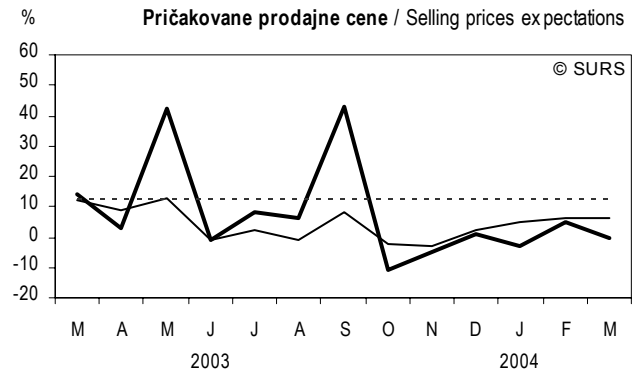
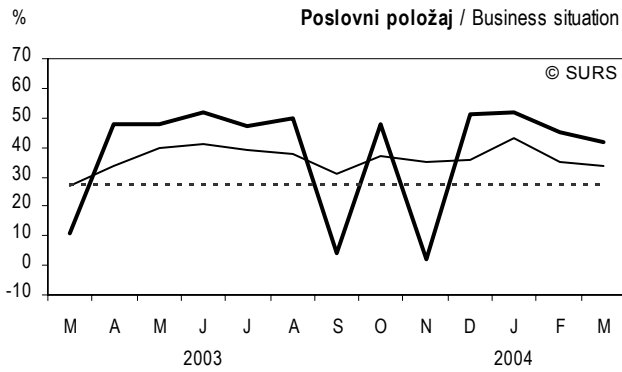
gostinstvo in s turizmom povezane dejavnosti hotels and restaurants, and tourist assistance activities	storitvene dejavnosti services	povprečje long-term average
---	-----------------------------------	--------------------------------

2.2 Gibanje ekonomskih kazalcev v kopenskem, vodnem in zračnem prometu, marec 2003 – marec 2004

Evolution of economic indicators in land, water and air transport, March 2003 – March 2004

Ocena stanja / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



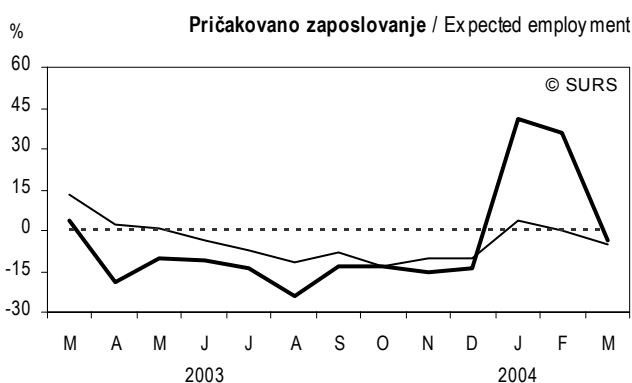
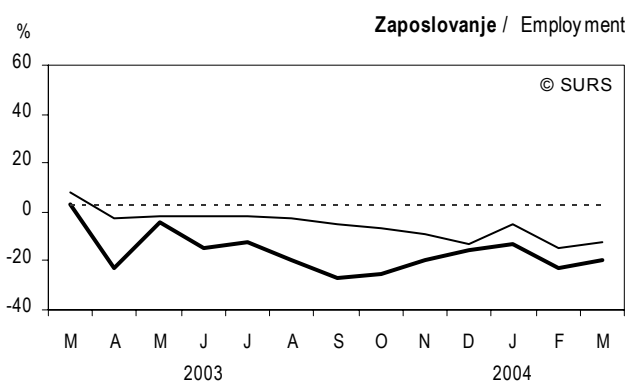
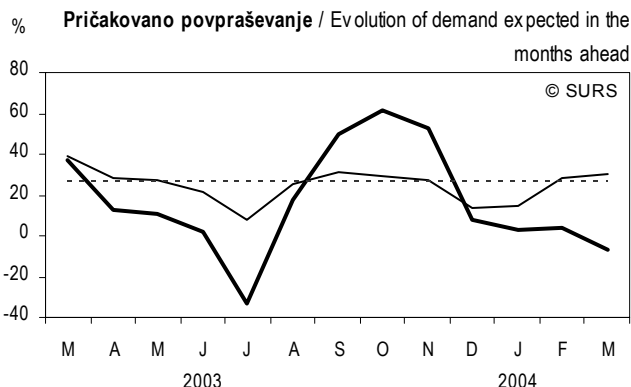
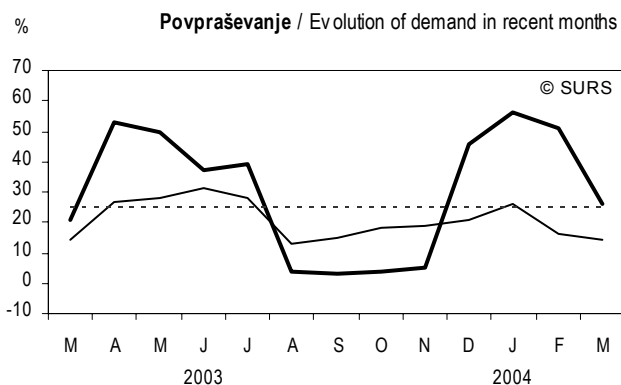
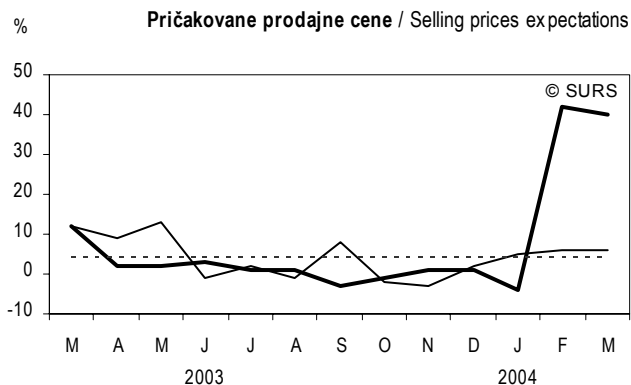
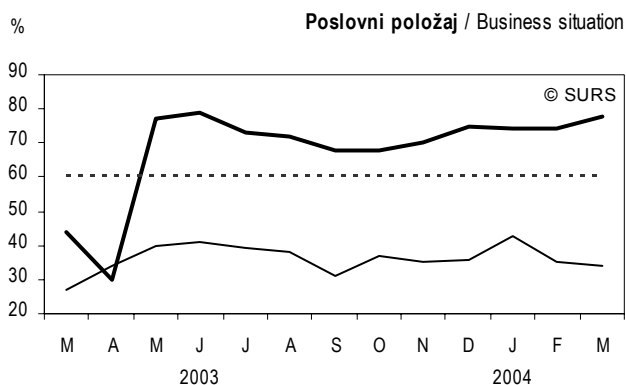
kopenski, vodni in zračni promet land, water and air transport	storitvene dejavnosti services	povprečje long-term average
---	-----------------------------------	--------------------------------

2.3 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost: pošte, telekomunikacij in obdelava podatkov, marec 2003 – marec 2004

Evolution of economic indicators in post and telecommunication and in data processing, March 2003 – March 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



— pošta, telekomunikacije in obdelava podatkov
post and telecommunication, data processing

— storitvene dejavnosti
services

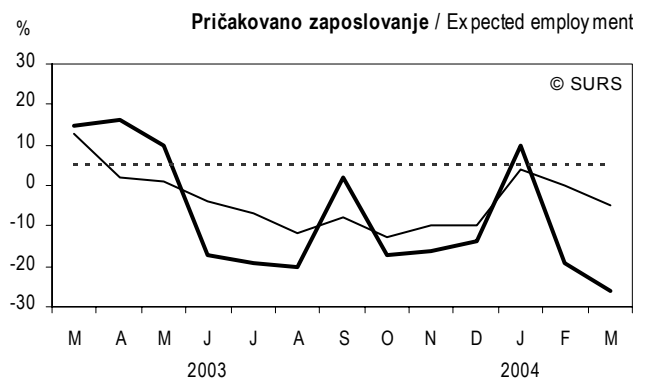
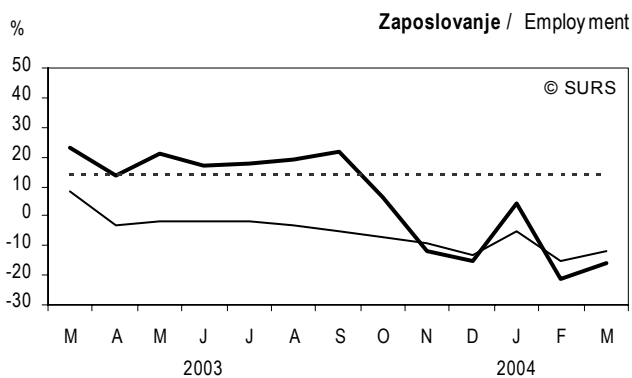
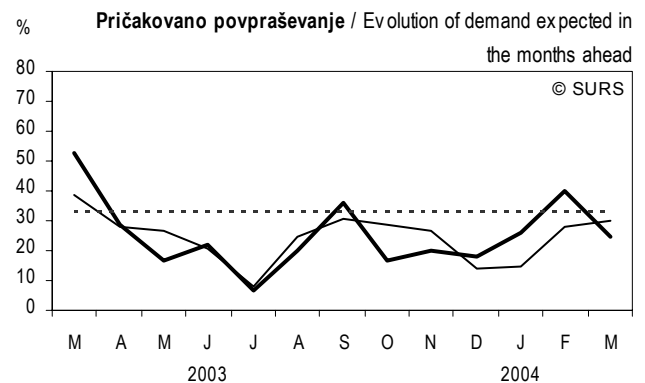
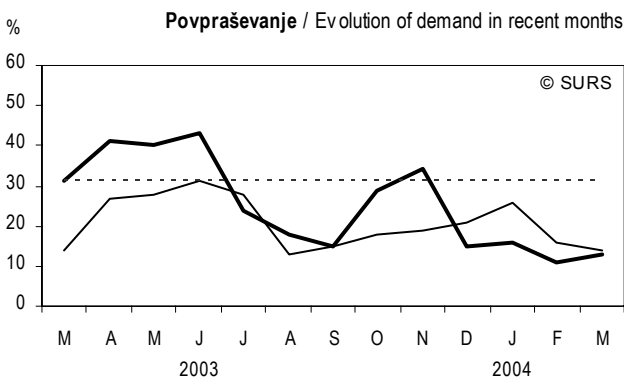
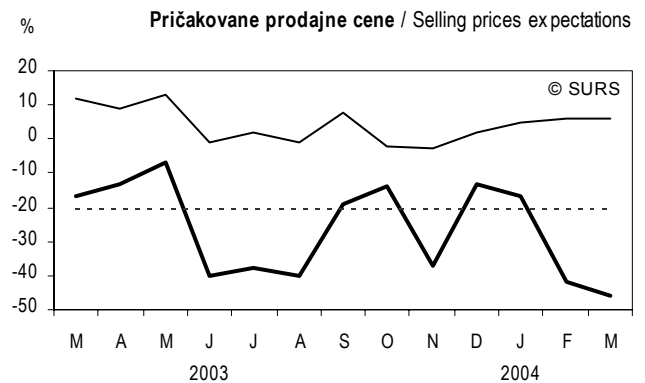
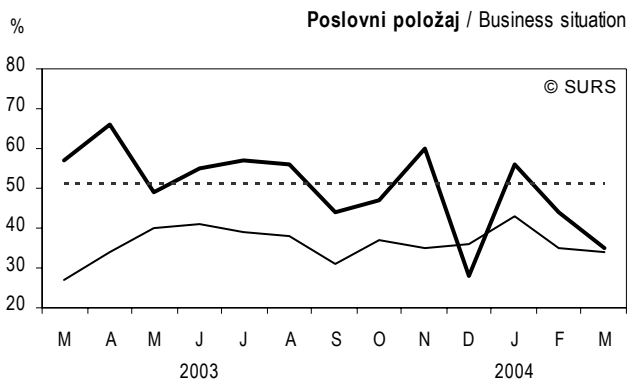
- - - povprečje
long-term average

2.4 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost: finančno posredništvo, marec 2003 – marec 2004

Evolution of economic indicators in financial intermediation, March 2003 – March 2004

Ocena stanja / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months

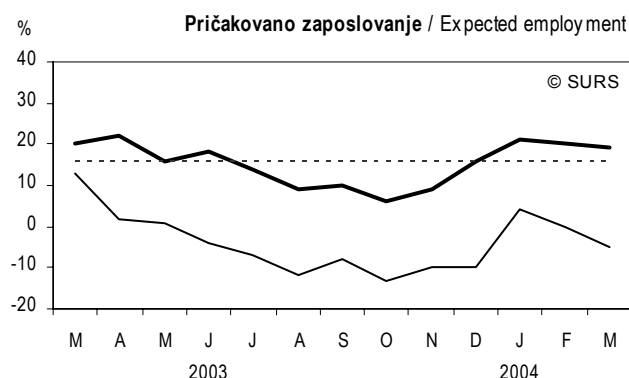
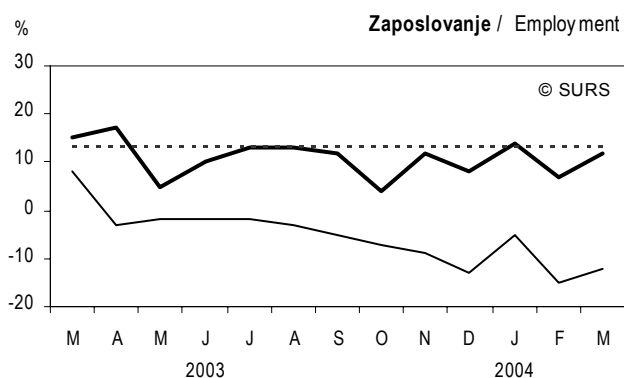
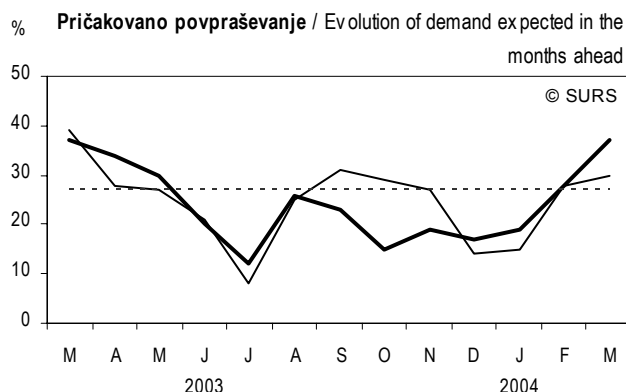
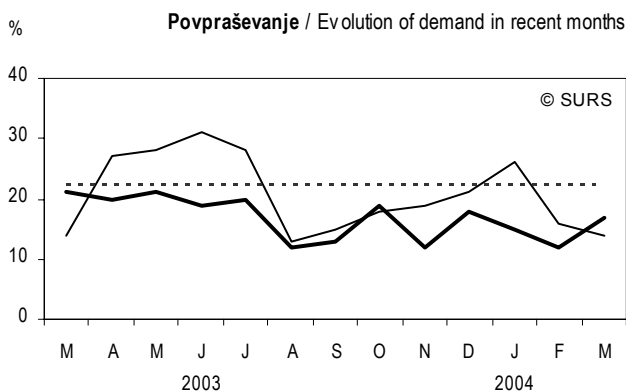
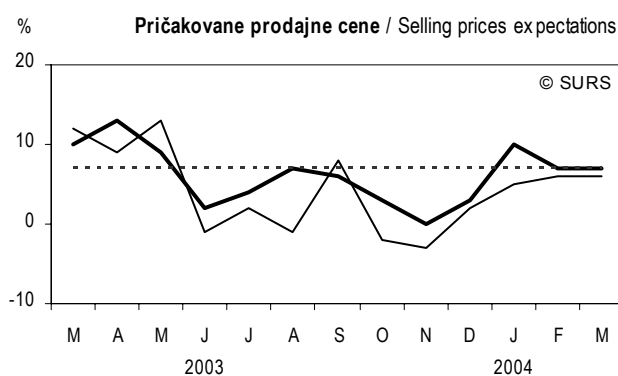
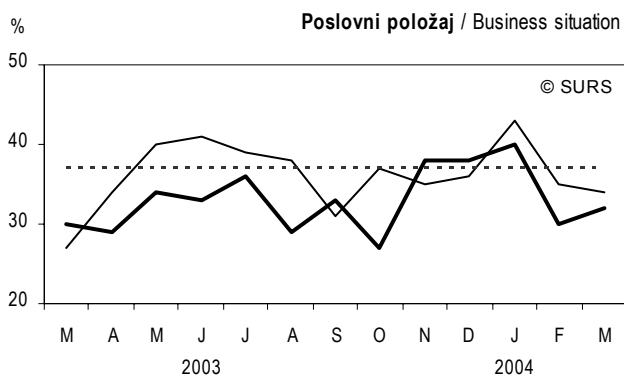


—	finančno posredništvo financial intermediation	—	storitvene dejavnosti services	- - - -	povprečje long-term average
---	---	---	-----------------------------------	---------	--------------------------------

2.5 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost: poslovanje z nepremičninami, najem in poslovne storitve, marec 2003 – marec 2004
Evolution of economic indicators in real estate activities, renting and business services, March 2003 – March 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



— poslovanje z nepremičninami, najem in poslovne storitve
real estate activities, renting and business services

— storitvene dejavnosti
services

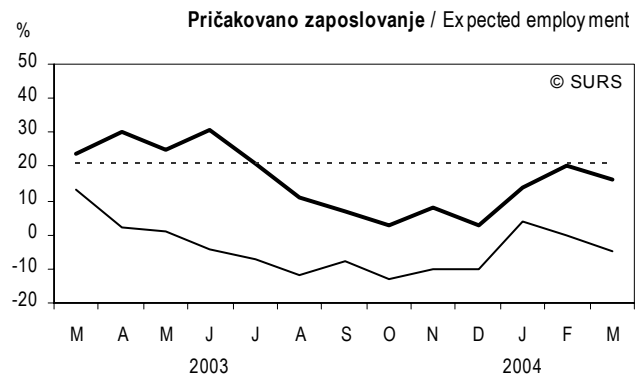
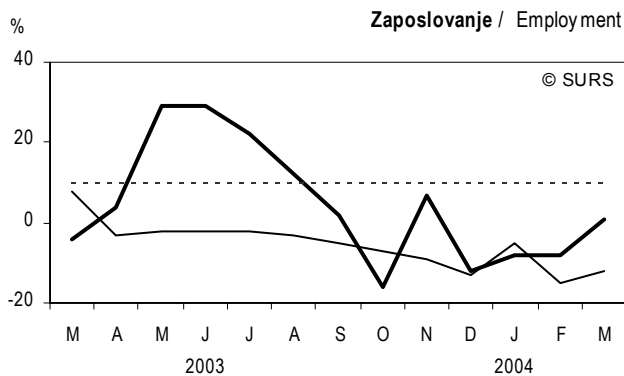
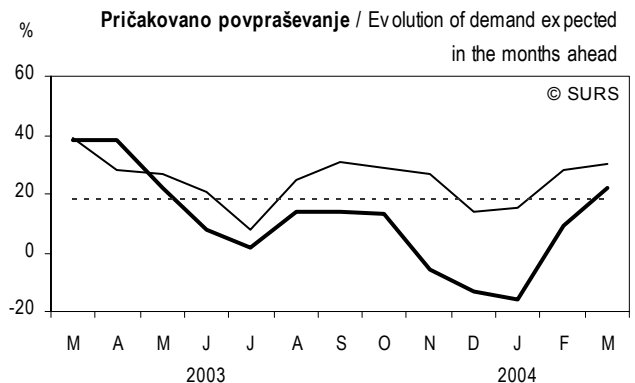
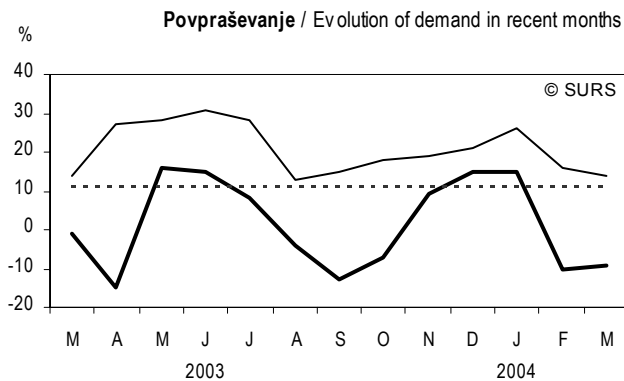
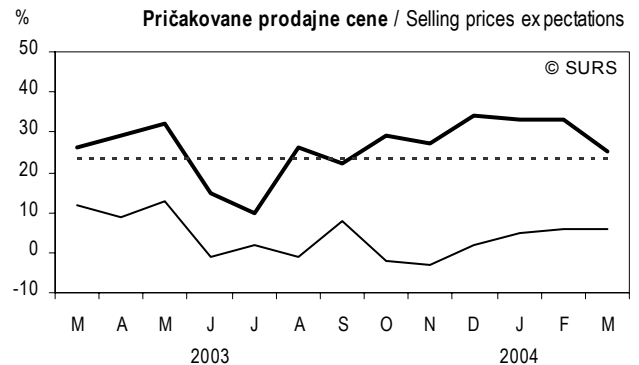
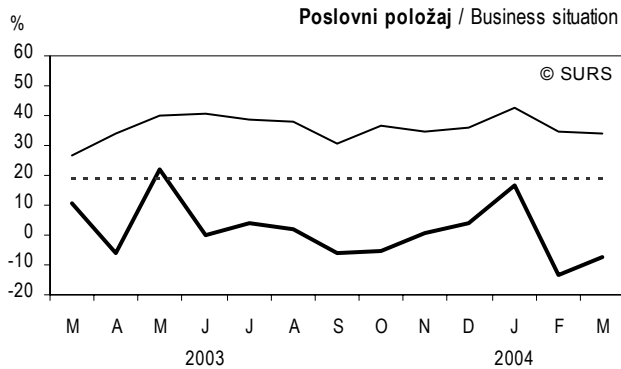
- - - povprečje
long-term average

2.6 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost javne higiene in druge osebne storitvene dejavnosti, marec 2003 – marec 2004

Evolution of economic indicators in sewage disposal and other service activities, March 2003 – March 2004

Ocena stanja / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



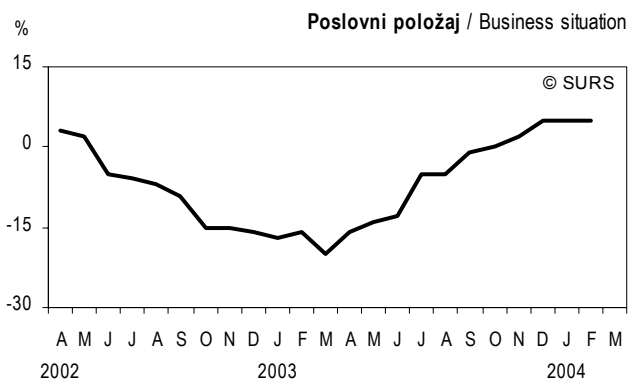
— dejavnost javne higiene in druge osebne storitvene dejavnosti
sewage disposal and other service activities

— storitvene dejavnosti
services

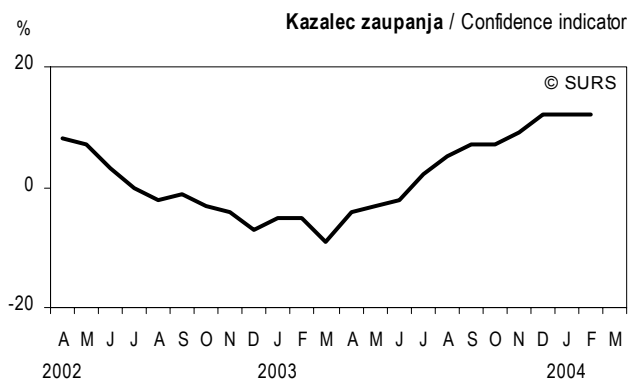
- - - dolgoletno povprečje
long-term average

3. GIBANJE EKONOMSKIH KAZALCEV V STORITVENIH DEJAVNOSTIH V EU¹⁾, APRIL 2002 – MAREC 2004 EVOLUTION OF ECONOMIC INDICATORS IN SERVICE IN THE EU¹⁾, APRIL 2002 – MARCH 2004

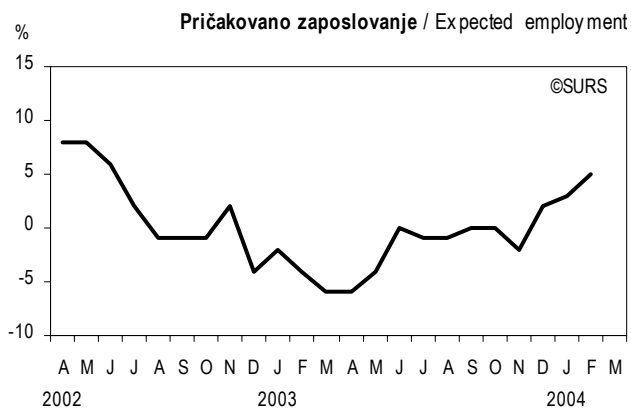
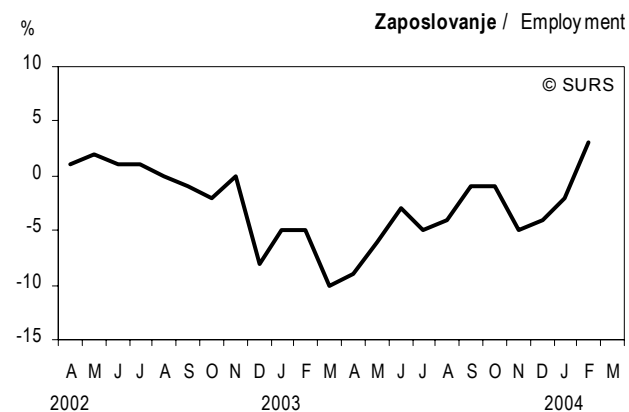
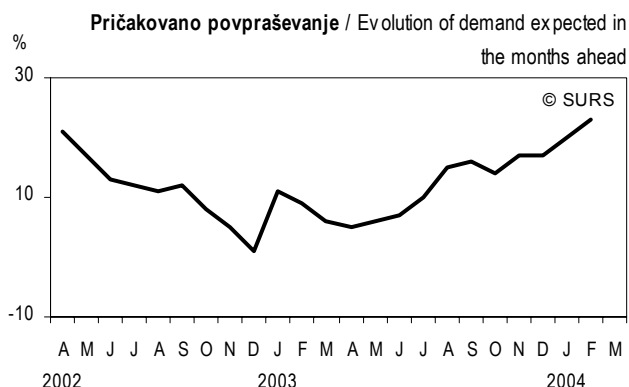
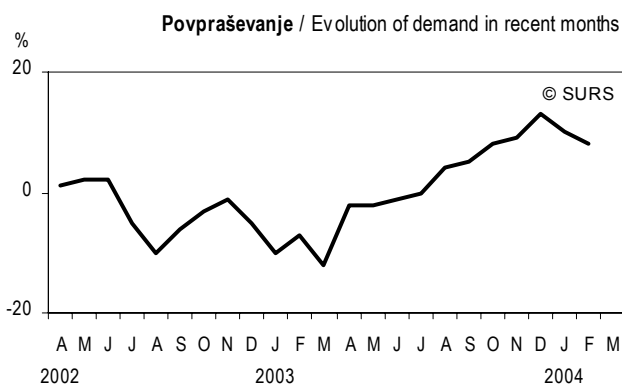
Ocena stanj / Appreciation of situation



Kazalec zaupanja / Confidence indicator



Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



1) Vir podatkov za EU je Evropska komisija; podatki so desezonirani. Podatki za zadnji mesec nam niso na voljo.
Data source for EU is the European Commission; data are seasonally adjusted. Data for the last month are not available.

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen raziskovanja

Namen kvalitativne Ankete o poslovnih tendencah v storitvenih dejavnostih (vprašalnik PA-STOR) je mesečno pridobivanje informacij o trenutnih stanjih glavnih ekonomskih kazalcev ter ocenitev njihovega gibanja v naslednjih mesecih. Rezultati anket so osnova za izračun kazalca zaupanja v storitvenih dejavnostih.

Panelno anketo o poslovnih tendencah v storitvenih dejavnostih izvajamo v Sloveniji od aprila 2002 s poenotenim vprašalnikom, na podlagi poenotene metodologije in z enako periodiko, kakor jo izvajajo v državah članicah Evropske unije že več desetletij; to omogoča neposredno primerljivost podatkov.

Enote opazovanja

Opazujemo podjetja, ki so po Standardni klasifikaciji dejavnosti (SKD) razvrščena v storitveno dejavnost, in sicer:

- 55 – Gostinstvo
- 60 – Kopenski promet; cevovodni transport
- 61 – Vodni promet
- 62 – Zračni promet
- 63.3 – Dejavnost potovalnih agencij in organizatorjev potovanj; s turizmom povezane dejavnosti
- 64 – Pošta in telekomunikacije
- 65 – Finančno posredništvo, razen zavarovalništva in dejavnosti pokojninskih skladov
- 66 – Zavarovalništvo in dejavnost pokojninskih skladov, razen obveznega socialnega zavarovanja
- 67 – Pomožne dejavnosti v finančnem posredništvu
- 70 – Poslovanje z nepremičninami
- 71 – Dajanje strojev in opreme brez upravljavcev v najem; izposojanje izdelkov široke porabe
- 72 – Obdelava podatkov, podatkovne baze in s tem povezane dejavnosti
- 73 – Raziskovanje in razvoj
- 74 – Druge poslovne dejavnosti
- 90 – Dejavnosti javne higiene
- 93 – Druge storitvene dejavnosti

Vzorec podjetij je oblikovan na podlagi dveh meril:

- razvrstitve storitvenega podjetja po SKD in
- velikosti storitvenega podjetja (števila zaposlenih po Zakonu o gospodarskih družbah).

Vir podatkov

Na vprašalnik PA-STOR odgovarjajo direktorji podjetij ali drugi vodilni delavci med 1. in 10. v mesecu.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Purpose of the survey

The purpose of the qualitative Survey on Business Tendency in Services (questionnaire PA-STOR) is to get monthly information about current situations of major economic indicators and to evaluate their movement in the following months. The survey results are the basis for evaluation of the confidence indicator in services.

We have been carrying out the Panel Survey on Business Tendency in Services in Slovenia since April 2002 with the harmonised questionnaire, methodology and periodicity, which have been used in EU Member States for several decades. Therefore, all data are directly comparable.

Observation units

We are monitoring units that are registered in services according to the Standard Classification of Activities:

- 55 – Hotels and restaurants
- 60 – Land transport; transport via pipelines
- 61 – Water transport
- 62 – Air transport
- 63.3 – Activities of travel agencies and tour operators; tourist assistance activities
- 64 – Post and telecommunications
- 65 – Financial intermediation, except insurance and pension funding
- 66 – Insurance and pension funding, except compulsory social security
- 67 – Activities auxiliary to financial intermediation
- 70 – Real estate activities
- 71 – Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods
- 72 – Data processing, database activities and other computer related activities
- 73 – Research and development
- 74 – Other business activities
- 90 – Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities
- 93 – Other service activities

The sample of enterprises was selected by two criteria:

- classification of the enterprise according to the Standard Classification of Activities,
- size of the enterprise (the number of employees in accordance with the Companies Act).

Data source

Persons responding to the monthly PA-STOR questionnaire are managers of enterprises or other executives. They respond between the 1st and the 10th of the month.



Zajetje

V panelni vzorec smo zajeli vsa velika in 98 % srednjevelikih podjetij (99 % zaposlenih v srednjevelikih podjetjih) ter 12 % malih podjetij (ali 15 % zaposlenih v malih podjetjih), ki so razvrščena v storitveno dejavnost. Panelni vzorec pokriva 18 % podjetij vzorčnega okvira ali 69 % zaposlenih v storitvenih dejavnostih.

Način zbiranja podatkov

Anketo izvajamo mesečno po pošti.

Definicije in pojasnila

Ravnotežje je razlika med pozitivnimi in negativnimi odgovori, izraženimi v odstotkih. Ravnotežja prikazujejo gibanje opazovanih ekonomskih kazalcev (stanj in pričakovanj), ne pa dejanskih velikosti ekonomskih kazalcev. Grafikoni prikazujejo ravnotežja po posameznih vprašanjih.

Kazalec zaupanja je povprečje odgovorov (ravnotežij) na vprašanja o poslovnem položaju ter sedanjem in pričakovanem povpraševanju po storitvah.

Objavljanje

Sodelujoči v anketi prejmejo mesečno informacijo o storitvenih dejavnostih.

Drugim uporabnikom so ti podatki prav tako dostopni na ravni storitvenih dejavnosti. Objavljamo jih mesečno v Statističnih informacijah.

VPRAŠANJA

Poslovni položaj v zadnjih 3 mesecih: dober, zadovoljiv, slab?

Povpraševanje v zadnjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Zaposlovanje v zadnjih treh mesecih: povečalo, ostalo enako, padlo?

Povpraševanje v naslednjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Zaposlovanje v naslednjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Prodajne cene v naslednjih mesecih: zvišale, ostale enake, znižale?

KOMENTAR

Poslovne tendence v storitvenih dejavnostih so v primerjavi s preteklim mesecem enake. Glede na isti mesec lanskega leta je kazalnik 1 točko nižji in za 1 odstotno točko pod lanskim povprečjem.

Coverage

The panel includes all large and 98% of medium-sized enterprises (99% employees of medium-sized enterprises) and 12% of small enterprises (or 15% employees of small enterprises), the principal activity of which is classified into services. The panel covers 18% of the enterprises of the studied population or 69% of employees in services.

Method of data collection

The survey is carried out monthly by mail.

Definitions and explanations

The balance is the difference between positive and negative answers, expressed in percent. The balance shows the movement of observed economic indicators (present situation and future expectations), and not the real size of economic indicators. The charts show the balance by individual questions.

The **confidence indicator** is the arithmetic mean of responses (balances) to the questions on business situation, and present and expected demand.

Publishing

Persons participating in the survey get the monthly information on services.

Other users can also get data for services published monthly in Rapid Reports.

QUESTIONS

Business situation over the past 3 months: improved, remained unchanged, deteriorated?

Demand over the past 3 months: increased, remained unchanged, decreased?

Employment over the past 3 months: increased, remained unchanged, decreased?

Demand over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

Employment over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

Prices over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

COMMENT

Business tendencies in services remained the same as in the previous month. The confidence indicator was 1 percentage point lower than in March 2003 and 1 percentage point under last year's average.



Na gibanje kazalnika zaupanja sta vplivali predvsem ocena sedanjega poslovnega položaja in pričakovanega povpraševanja.

Kazalniki pričakovanj in stanj so se poslabšali, razen kazalnika zaposlovanja in pričakovanega povpraševanja.

POSLOVNI POLOŽAJ

V zadnjih treh mesecih je bil poslovni položaj slabši; kazalnik je namreč v primerjavi s prejšnjim mesecem 1 odstotno točko nižji. V primerjavi z lanskim marcem je kazalnik 7 odstotnih točk višji in 1 točko pod lanskim povprečjem.

POVPRAŠEVANJE

V zadnjih mesecih je bilo povpraševanje po storitvah slabše za 2 odstotni točki in 7 odstotnih točk pod lanskim povprečjem. Glede na lanski marec je kazalnik enak. Po ocenah direktorjev se bo povpraševanje v naslednjih treh mesecih izboljšalo (za 2 odstotni točki). Njihova ocena je v primerjavi z istim mesecem nižja za 9 odstotnih točk in 5 odstotnih točk nad lanskim povprečjem.

ZAPOSLOVANJE

V zadnjih treh mesecih se je zaposlovanje po ocenah direktorjev izboljšalo. Kazalnik zaposlovanja je bil namreč za 3 odstotne točke višji kot prejšnji mesec, vendar pa hkrati nižji kot marca 2003 (za 20 odstotnih točk) in nižji od lanskega povprečja (za 10 odstotnih točk). Tudi v prihodnosti pričakujejo zmanjšanje zaposlovanja: kazalnik pričakovanega zaposlovanja je bil glede na pretekli mesec za 5 odstotnih točk nižji in za 2 odstotni točki nižji od lanskega povprečja. Glede na isti mesec lani pa je bil za 18 odstotnih točk nižji.

PRODAJNE CENE

V naslednjih mesecih bodo prodajne cene enake. Glede na marec lani so bile nižje za 6 odstotnih točk in enake lanskemu povprečju.

Statistično raziskovanje je sofinancirala Evropska komisija. Za objavljene podatke in besedila je odgovoren izključno Statistični urad Republike Slovenije in ne Evropska komisija.

The evolution of the confidence indicator was influenced by the appreciation of the present business situation and expected demand.

The appreciation of the situation and expectations deteriorated, except the employment indicator and expected demand.

BUSINESS SITUATION

The business situation in the past three months was worse. The indicator was namely 1 percentage point lower than in the previous month, 7 percentage points higher than in March 2003 and 1 percentage point lower than last year's average.

DEMAND

In recent months demand for services was down by 2 percentage points and 7 percentage points lower than last year's average. Compared to March 2003 the indicator remained the same. Managers think that demand will improve in the next three months by 2 percentage points. Their estimate was down by 9 percentage points compared to March 2003 and up by 5 percentage points compared to last year's average.

EMPLOYMENT

According to managers' estimates, employment rose in the past three months. The employment indicator was namely 3 percentage points higher than in the previous month, but at the same time 20 percentage points lower than in March 2003 and 10 percentage points lower than last year's average. Managers predicted a fall in employment: the indicator of expected employment was 5 percentage points lower than in the previous month and 2 percentage points lower than last year's average. Compared to March 2003, it was down by 18 percentage points.

SELLING PRICES

Selling prices are expected to remain the same in the next few months. Compared to March 2003 the indicator was down by 6 percentage points and the same as last year's average.

The business survey is co-financed by the European Commission. However, the European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to the material published in this document.

Sestavila / Prepared by: Barbara Mikulec

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Avgušтина Kuhar de Domizio - Slovensko besedilo jezikovno uredila Joža Lakovič - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Tehnični urednik Anton Rojc - Naklada 660 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Trgovina in druge storitvene dejavnosti 1408-9327 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Avgušтина Kuhar de Domizio - Slovene language editor Joža Lakovič - English language editor Boris Panič - Technical editor Anton Rojc - Total print run 660 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Business tendency in services 1408-9327 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

